

МИРОСЛАВ НИКОЛИЋ
(Београд)

ОСНОВА И НАСТАВЦИ ПРЕЗЕНТСКИХ ОБЛИКА
У СРПСКОМ СТАНДАРДНОМ ЈЕЗИКУ

I

1. У традицији је српске граматике да презентску основу види увек као вокалску или са вокалским завршетком,¹ будући да се она издава „кад се од 2. л. једн. одбије лични наставак *иš*: *тресе-ш*, *то-не-ш*, *чује-ш*, *носи-ш*“ (Алексић–Станић 1978: 175), одн. „тако што се у 1. лицу множине презента одбије лични наставак *-мо*: *носи-(-мо)*, *ради-(-мо)*, *чиша-(-мо)*, *чује-(-мо)*, *йтеше-(-мо)*, *дође-(-мо)*“ (Станојчић–Поповић 2000: 108, а уп. и СХЈ 1972: 381), што даје исте резултате.² Сходно томе, лични наставци једнине презента увек су монофонемски: *-м* (код *моћи* и *хтети* *-у*), *-иš*, *-o*, док су наставци за 1. и 2. л. множине бифонемски, консонантско-вокалски (*-мо*, *-ше*).

2. Тако се учи у школи, а тако су нас учили и на факултету (уп. Белић 1965; Стевановић 1975). Такво учење изгледа логично и кохерентно, тим пре што „у промени глаголској преовлађују данас у потпуности глаголи у којима се пред наставцима личним за презент нахијди друкчији глас неголи у основи за инфинитив“ (Белић 1965: 53). То омогућује јасно разграничење између инфинитивно-аористне и презентске основе, као и мање-више прихватљиву поделу српск(охрватск)их глагола на осам одн. седам врста (по Белићевој класификацији одн. Стевановићевој модификацији те класификације). Проблем, међутим, представља 3. лице множине глагола I, II, III, IV, VI и VII врсте (по Стевановићевој подели), тј. свих врста осим V. Ако би се, наиме,

¹ Уп. и за бугарски језик: „Сегашната основа на глаголите в новобългарския език може да завършва само на *-e-*, на *-i-* или на *-a-*, *-ya-* ['-a-]“ (Стојанов 1980: 364).

² То важи и за Белићеву, нешто ширу и не тако конкретизовану формулатију, по којој „кад се од облика садашњег времена одбију наставци који се почињу сугласником, добива се основа садашњег времена“ (Белић 1933 (2000): 217).

на презентску основу додали наставци 3. л. мн. -*e*, -*y* (како то препоручују готово сви претходно поменути приручници), онда бисмо у гл. I врсте имали **йлейеу*, **йпресеу* и сл.; 3. л. мн. глагола II врсте гласило би **ореу*, **ийшеу* и сл.; III врсте — **бринеу*, **гинеу* итд.; IV — **чујеу*, **кујеу* и сл.; VI — **носие*, **видие* итд.; VII — **бежие*, **држие* и сл.

3. Као „личне наставке“ 3. л. мн. презента наводи Белић (1965: 57) само -*y* и -*e*, а и Стевановић каже да је „завршетак овога облика двојак“ (1975: 336). И у лексикону СХЈ (1972: 380) наводе се два наставка за 3. л. мн.: „а) глаголи чија се основа презента завршава самогласником -*i* у 3. л. мн. имају -*e* (*носе*); сви остали глаголи имају -*y* (*йпресу*, *ору*, *чују*, *кују*, *режсу*, *йевају*)“. С друге стране, Станојчић и Поповић (1978: 114) наводе три наставка за 3. л. мн. -*y* (I–IV врста, по Стевановићевој модификацији Белићеве поделе), -*jy* (V врста) и -*e* (VI, VII врста). Алексић и Станић кажу да се 3. л. мн. „завршава“ на *y*, *jy* или *e* (1975: 175).³ И Стевановић (1975: 336) говори о „завршетку“ 3. л. мн. презента. Прича о завршецима (а не о наставцима) може потицати отуда што, према Стевановићу, „завршетак 3. л. мн. презента садржи у себи лични наставак и наставак за основу презента“ (1975: 336). Сличну формулатију имамо и код Белића: „У трећем л. мн. завршетак, који је самогласничке природе, спаја се са завршним вокалом презентске основе и даје: ū, jy или ē“ (1933 (2000): 222).⁴ Додатни проблем представља чињеница да термини „наставак“ и „завршетак“ нису, ни код Белића, ни код Стевановића, јасно разграничени.⁵

4. После овога јасно је да при традиционалном издавању презентске основе остаје спорно питање 3. л. мн., јер тврђња како се „презент ... гради додавањем личних наставака на основу презента“ (Стевановић 1975: 336), синхронијски посматрано, не важи за 3. л. мн.

³ У парадигми гл. *јсурити* -*e* у 3. л. мн. одвојено је цртицом (*жұр-ē*) као -*m*, -*и*, -*мо*, -*ти* (стр. 175).

⁴ Отуда Белић ово *y*, *jy* и *e* не одваја цртицом кад наводи примере за типове конјугације презента. Уп. *йпресé-м*, *йпресé-ш*, *йпресé*; *йпресé-мо*, *йпресé-ти*, *йпресу* и сл. (Белић 1960: 461). На овај начин Белић, нехотично, изједначава 3. л. јд. *йпресе*, у којем (ако издавајмо презентску основу на његов начин), имамо нулти наставак, и 3. л. мн. *йпресу*, у којем несумњиво имамо пуни наставак.

⁵ Тако, нпр., Белић говори да се „основи презентској додају ... завршетци: за 1. л. јд. *m*: плете-м ...“ (1933 (2000): 222), а одмах затим о „наставцима“ *y*, *jy* и *e* у 3. л. мн. (1933 (2000): 223). И код Стевановића су „завршетак“ и „наставак“ често синонимични (уп., нпр.: „Разлика између ових именница м. и сп. рода у томе је што имају различне завршетке у облицима ном., ак. и вок. и једнине и множине, и што именице сп. рода у ова три падежа имају увек исти завршетак“, стр. 190). Уп. и: „*Наставци за облик или завршетци* представљају 'спољне ознаке појединачних односа што се тим облицима обележавају', одн. представљају знаке обележености“ (СХЈ 1972: 233).

ако презентску основу издвојимо на претходно описан начин. Из ове замршене ситуације постоје, како сада изгледа, три могућна излаза:

а) увођење термина 'завршетак' уместо 'наставак' (како су то, као што смо видели, недоследно чинили старији граматичари), који би важио само за 3. л. мн., али под условом да 'завршетак' и 'наставак' не значе исто;

б) увођење додатног правила за 3. л. мн., по којем се оно твори од окрњене презентске основе и наставака -у, -ју и -е;

в) другачија полазна основа за издвајање презентске основе, и то управо од 3. л. мн. презента (а не од 2. л. јд. одн. 1. л. мн., како је то уобичајено у српској граматичкој традицији).

5. а) У савременој морфолошкој анализи нема морфеме која би се звала завршетком, већ се оперише само основама и афиксима. Истина, каже се, нпр., за неке именице да се з а р ш а в а ј у на сугласник (нпр. *јелен*, *ствар*), али њихов је наставак у ном. јд. -ø. Постоје и тзв. алтернативни наставци, нпр. -и/-ју (у) у инстр. јд. именица типа *ствар* одн. алтернативе које се понашају као нека врста комбинаторичних варијаната, нпр. -ом/-ем у инстр. јд. им. I врсте (с *јелен-ом* / с *младић-ем*). Што се основинских морфема тиче, говори се и о аломорфама (нпр. *вук-ох/вуч-е/вуц-и* и сл. или *масћ-и/машћ-у*), али није уобичајено да се основа и наставак третирају као једна морфема. Отуда је Белићево решење проблема 3. л. мн. презента за савремену граматику неприхватљиво.

б) Појам окрњене основе није уопште непознат у морфологији, па ни у морфологији глагола. Тако се у лексикону СХЈ (1972: 254) каже да се, између остalogа, инфинитив, радни глаголски приdev и глаголски прилог прошли глагола *донеши* творе од окрњене инфинитивно-аористне основе *дона-* (јер је пуна *донас-*), мада би, по нашем мишљењу, *донас-* и *дона-* било боље третирати као алтернативне основе (уп. аорист *донас-ох* и *дона-х*). Говори се, такође, како се имперфекат глагола I, III, IV_A и VI врсте твори „од основе презента окрњене одбијањем крајњег самогласника“ (Стевановић 1975: 338). Станојчић и Поповић (2000: 114) наводе, чак, да се цео презент глагола IV, VI и VII врсте гради од презентске основе „додавањем само личних наставака“ на окрњену основу („без вокала е, одн. и“), што мора да је нека омашка, јер бисмо у томе случају имали, нпр. *чуј-м, *нос-м, *држ-м.⁶ Ако су, пак, аутори ове већ познате средњошколске граматике мислили само на 3. л. мн. (што је могуће), онда је поменутим гл.

⁶ У првобитној верзији ове граматике (из 1989. г.) не помиње се разлика у творби презента између I-III и V врсте, с једне, и IV, VI и VII врсте, с друге стране

врстама ваљало додати и I (уп. *расѣе-мо* : *расѣ-у*), II (уп. *оре-мо* : *ор-у*), III (уп. *куџне-мо* : *куџн-у*) и IVБ (уп. *булује-мо* : *булуј-у*).

в) Уколико би се презентска основа узимала из 3. л. мн. презента, онда се у већини глаголских врста уопште не би постављало питање односа између основе и наставка у овоме лицу, што, како ћемо видети, не значи и крај нашим мукама.

II

6. Издавање презентске основе из 3. л. мн. презента, примењено у савременим граматикама неких других словенских језика, па и хрватским, није сасвим непознато ни у српској граматичкој пракси. Тако, на пример, Радоје Симић каже да се „презентска основа најјасније ... распознаје у трећем лицу множине презента, и добија се одстрањивањем наставка -у или -е“ (1996: 169).⁷ И ауторке *Српскохрватске граматике за странце* истичу да се „презентска основа свих глагола ... добија када се од трећег лица множине презента одбије лични наставак -е или -(j)у“ (Мразовић–Вукадиновић 1989: 90).

7. У обе ове граматике оперише се тројаким наставцима у презенту: типа *-еш* (*йđој-еш*) / *-у* (*йđој-у*), типа *-иш* (*има-иш*) / *-ју* (*има-ју*) и типа *-ииш* (*кđс-ииш*) / *-е* (*кđс-е*) (примери Симић 1996: 179, а уп. и Мразовић–Вукадиновић 1989: 113). Истина, ауторке Граматике за странце немају у другонаведеном типу *-иши-ју* већ *-аши-ју* (стр. 113), али из претходно дате формулатије произилази да оне ово *a*, изгледа, и не сматрају саставним делом наставка: „Презентска основа ових глагола [типа *йевати* — М. Н.] се завршава вокалом *a*. Тај крајњи вокал је у исто време обележје 3. лица једнине. Стога смо вокал *a* (иако је то завршетак основе) оставили уз личне наставке презента за сва лица“!⁸ (1989: 91, а уп. и 93. стр.).⁸

8. У сваком случају, у обе ове граматике имамо презентску основу издвојену из 3. л. мн. презента и тројаке презентске наставке. Што се наставака тиче, Хрв. грам. (1997: 236), у којој се на исти начин добија презентска основа, има систем 4×2 , при чему се ово „2“ односи на дужину одн. краткоћу вокала у наставку (за нас ирелевантну): 1. *-еш* (2. л. јд.) / *-у* (3. л. мн.), 2. *-јеш/ју*, 3. *-аши/ју* и 4. *-ииши/е*.

(Ж. Станојчић — Љ. Поповић — С. Мицић, *Савремени српскохрватски језик и култура изражавања*, Београд — Нови Сад, стр. 105).

⁷ На 179. стр. међу наставцима 3. л. мн. презента наводи се и *-ју*.

⁸ Чудно је да ауторке ове, по много чему, одличне и савремене граматике нашег књижевног језика говоре о в о к а л у *a* као обележју 3. л. јд. презента гл. ове врсте, уместо о наставку *-а* или *-ø*.

Ова разлика у броју наставака потиче отуда што је код Симића и ауторки Граматике за странце *-j-* у *лију*, *кљују*, *булују* и сл. део презентске основе, а у Хрв. грам. део наставка.⁹ Осим тога, код Симића је *a* у *ѝмаш-ѝмају* део основе, у Хрв. грам. део наставка, а у Мразовић–Вукадиновић (1989) део основе који се рачуна као део наставка (ако се нешто тако контрадикторно може рећи).

9. Спорни су, дакле, наставци IV и V Стевановићеве врсте (типа *чући*, *ковати* одн. *сјавати*). Ако су, пак, спорни наставци, онда је спорна и презентска основа, јер се она, како смо видели, управо добија одбирањем наставака у 3. л. мн. презента (који су у различитим граматикама различити). Као последицу тога имамо и различито тумачење творбе императива. У Хрв. грам. каже се да се овај облик твори од презентске основе, у већине глагола, или инфинитивне основе и наставака (стр. 242). Из Симићевих формулатија јасно је да он полази од презентске основе. Међутим, у *Граматици српскохрватског језика за странце* П. Мразовић и З. Вукадиновић стоји да се императив „гради тако што се од 3. лица множине презента одбаци завршетак и дода одговарајући наставак за облик императива“ (1989: 128),¹⁰ што, ако смо добро схватили разлику између термина „завршетак“ и „наставак“ (примењиваних у овој граматици), у резултату даје исто оно што Симић сматра наставцима (дакле *-y*, *-ju*, *-e*), а што се разликује од Хрв. грам. која има *-ju* (а не *-y*) у *ку-ju*, а *-ajу* (а не *-ju*) у *сјав-ajу*.

10. Уз све то замешательство имамо нама нејасно Симићево одустајање од онога што је на претходној страници говорено о презентској основи и наставцима (или, можда, случајну омашку у избору примера за илustrацију), па се код њега за глаголе типа *йошетати-йошетам-йошетају* каже да су „са презентском основом на сонант *-j-*“ и да код таких глагола императивни „једнински облик остаје без наставка“ (1996: 180). У Хрв. грам. се такође говори о нултом наставку у императиву код „глагола којима се презентска основа свршава на *j*“ (1997: 243), али типа *кројити-кроје-крој*, *бојати се — бој се*.

11. У већини српских граматика, и то баш у онима које служе (или су служиле) као школски и факултетски уџбеници одн. приручници, стоји да се императив твори од облика 3. лица множине презента одбирањем наставака (уп., нпр., Станојчић–Поповић 2000: 114), што би требало да буде једнако презентској основи издво-

⁹ Триницка каже да код руских глагола с основом инфинитива на *-ова-* имамо „в настоящем времени *-уј-*“ (Јанко-Триницка 1989: 98).

¹⁰ Готово исто то имамо код Стевановића (1975: 337), који презентску основу не издаваја из 3. л. мн.

јеној из истога презентског лица. Ако појемо од тога и чињенице да је неспорно примарни императивни наставак *-i* (-*j* је само позиционо условљена варијанта тога наставка), онда бисмо имали следеће облике 2. л. јд. (по гл. врстама датим у Стевановић 1975: 330–336):

- I плèсти–плèт-ȳ–*plèt-i*-*i*;
- II ȍрати–ȍр-ȳ–*òr-i*;
- III брйнути–брйн-ȳ–*brjñ-i*-*i*;
- IV чùти–чù-ȳ-*chj*-*i* (\leftarrow *чу-*и* \leftarrow *чу-и); ковати–ку-*ju*-*kj*-*i* (\leftarrow *ку-*и* \leftarrow *ку-и);
- V п(j)ёвати–п(j)ёва-*j*-*ü*(*j*)ёвá-*j* (\leftarrow *п(j)ева-и \leftarrow *п(j)ева-*и*);
- VI лòмити–лòм-ë–*lòm-i*; вѝд(j)ети–вѝд-ë–*vìd-i*;
- VII држати–држ-ë–*dřj*-*ç*-*i*.

12. Из овакве анализе произилази следећи систем презентских наставака:

а) I–III врста

ј е д н и на

- 1. -ëm (rást-ëm, ȍr-ëm, брйн-ëm)
- 2. -ësh (rást-ësh, ȍr-ësh, брйн-ësh)
- 3. -ë (rást-ë, ȍr-ë, брйн-ë)

м н о ж и на

- 1. -ëmo (rást-ëmo, ȍr-ëmo, брйн-ëmo)
- 2. -ëme (rást-ëte, ȍr-ëte, брйн-ëte)
- 3. -ȳ (rást-ȳ, ȍr-ȳ, брйн-ȳ)

б) IV врста

ј е д н и на

- 1. -jëm (чù-*jëm*, бòлу-*jëm*)
- 2. -jësh (чù-*jësh*, бòлу-*jësh*)
- 3. -jë (чù-*jë*, бòлу-*jë*)

м н о ж и на

- 1. -jëmo (чù-*jëmo*, бòлу-*jëmo*)
- 2. -jëmo (чù-*jëte*, бòлу-*jëte*)
- 3. -jëy (чù-*jëy*, бòлу-*jëy*)

в) V врста

ј е д н и н а	м н о ж и н а
1. - <i>m</i> (кјдā- <i>m</i>)	- <i>mo</i> (кјдā- <i>mo</i>)
2. - <i>sh</i> (кјдā- <i>sh</i>)	- <i>she</i> (кјдā- <i>te</i>)
3. - <i>ø</i> (кјдā- <i>ø</i>)	- <i>jy</i> (кјда- <i>jy</i>)

г) VI и VII врста

ј е д н и н а

1. -*im* (нòс-йм, вјд-йм, држ-йм)
2. -*ish* (нòс-йш, вјд-йш, држ-йш)
3. -*ī* (нòс-й, вјд-й, држ-й)

м н о ж и н а

1. -*imo* (нòс-ймо, вјд-ймо, држ-ймо)
2. -*ishē* (нòс-йте, вјд-йте, држ-йтē)
3. -*ē* (нòс-е, вјд-е, држ-е)

13. Наведени систем (једноморфемских) наставака V врсте није у потпуној корелацији с наставцима осталих врста, које су двоморфемске, при чему прва морфема указује на презент, а друга на лице и граматички број, нпр. *e* онд. *sh* у -*esh* (раст-*esh*). Отуда у Хрв. грам. (1997: 236) имамо: -*ām* (нпр. спâв-*ām*), -*āsh* (спâв-*āsh*), -*ā* (спâв-*ā*) итд. (уп. и Мразовић-Вукадиновић 1989: 91 и 93, одн. т. 7 и 8 у овоме раду).¹¹

Осим тога, остаје спорна основа и 'сет' презентских наставака глагола IV врсте, јер у императиву неких глагола IV_B врсте са дугим слогом испред наставка за 3. л. мн. типа *давати-дају* (као и VI врсте типа *гајити-гаје*) имамо *даји* и сл., што би онда указивало на презентску основу *дај-* и наставке -*em*, -*esh*, -*e*; -*emo*, -*eshē*, -*u* (као код гл. I-III врсте) или би се у игру одиста морао увести наставак -*ji*, како то и чине наше граматике (уп. Стевановић 1975: 337; Станојчић-Поповић 2000: 114). Уз то, у гл. VI врсте са кратким слогом испред наставка за 3. л. мн. презента и основом на -*j* имамо императив који није творен од пуне основе или не пуним наставком. Наиме, облици као што су *брđ* (: бројити), *издвđ* (: издвојити), *надđ* (: напојити), *подđ* (: подојити) и сл. творени су или од окрњене презентске основе одн. окрњеног облика 3. л. мн. презента (*найо-j-e* → *найо-* + *u* → *найо-у* → *найоj*) или нултим наставком (*найоj-e* → *найоj* + *ø* → *найоj*).

¹¹ Разлози за нејасну границу између основе и наставка код гл. V врсте лежи у фонетским променама извршеним у прошлости (уп., нпр. срп. *читати-чишаши* : рус. *читать-читаешь*).

III

14. Све ово показује да ни издавање презентске основе из 3. л. мн. презента не решава све спорне случајеве, мада има неке предности у односу на поступак уобичајен у српским граматикама:

а) ако би се остало на строго синхронијском плану, више се не би морало оперисати додатним правилом скраћивања основе при објашњењу 3. л. мн. презента и образовања имперфекта глагола I, III, IVА и VI врсте (од „окрњене презентске основе“), а у већине глагола ни правилом скраћивања облика при објашњавању творбе императива (од „окрњеног облика 3. л. множине презента“¹² одн. „од облика 3. лица множине презента одбацивањем наставка“¹³);

б) на овај начин би се наше учење о презентској основи и наставцима презентских облика ускладило са савременим граматичким учењем неких других словенских народа (али не свих), па и оних једнојезичких (уп. Хрв. грам. 1997: 234, као и Маретић 1963: 239 и даље).¹⁴

Иако, као што се види, ово решење има извесних предности над традиционалним, ни оно није идеално:

а) њиме се увек брише формална (морфемски исказана) разлика између инфинитивне и презентске основе, што је у неким поделама глагола на врсте (нпр. у Белићевој) од битног значаја;¹⁵

б) остаје и даље унеколико спорно питање презентских наставака у IV и, нарочито, V врсти;

¹² СХЈ 1972: 136.

¹³ Станојчић–Поповић 2000: 114.

¹⁴ У руским граматикама се форме *-ešč-*, *-išč-* (2. л. јд.) одн. *-ete-*, *-ite-* (2. л. мн.) третирају као презентске наставачке морфеме (в. Рус. грам. 1970: 411; Јанко-Триницка 1989: 97). У словеначкој граматици имамо такође *ber-em*, *del-am*, *pěć-em*, *striž-em* (уп. Топоришић 2000, стр. 362 и 363), али је у бугарској *bere-ш*, *no-ci-ш*, *vika-ш* и сл. (Стојанов 1980: 361–363).

¹⁵ Није, међутим, уопште страшно што се оваквим приступом примат у класификацији глагола фактички даје инфинитивној основи (будући да је презентска у том случају необележена), јер се тај облик и иначе сматра основним. Истина, класификација глагола на основу прилика у инфинитиву у супротности је са граматичком праксом у Србији, али јој није сасвим непозната. Њу је, на пример, код нас спровео Радоје Симић у својој средњошколској граматици (Симић 1996: 169–174), додуше на начин који аутогру ових редака није сасвим прихватљив (нпр. у истој су гл. врстама, додуше у три разреда, гл. типа *ић-и–ић-ем* одн. *чути-чј-ем*, потом *везати-в-ј-ем* одн. *лудоваши-л-ј-ем* и, у 3. разреду, гл. типа *т-онути-т-н-ем* одн. *дигнути/д-и-н-ем*, па се поставља питање смисла класификације ако она у истој врсти обухвата тако различите глаголе).

в) у творбу императива, бар неких глагола, уводи се и инфинитивна основа.

15. Традиционални поступак издвајања презентске основе има такође своје добре стране:

а) чува се, уз супрасегментне факторе, разлика између инфинитивне и презентске основе у свим глаголским врстама;

б) презентска основа издваја се без проблема, што омогућује лако утврђивање система презентских наставака, који је једнак за глаголе свих врста, осим 3. л. мн. (за које су потребна посебна правила и додатна објашњења).

Што се слабости овога решења тиче, о њима смо детаљније говорили у претходном излагању, па нема потребе понављати их.

16. После свега, тј. после ове кратке и, делом, непотпуне анализе, остаје на граматичарима (ауторима граматика) да отклоне извесне (махом ситне и вероватно непажњом настале) омашке, нејасноће и недоследности и да се, генерално узеши, одлуче за неко од наведених одн. могућих решења, узимајући при томе у обзир њихове добре и лоше стране, али не занемарујући при томе ни остале, постојеће и могуће, можда такође валидне. Ово друго пре свега важи за ауторе граматика академијског типа и универзитетских приручника, који се, с овим и другим граматичким питањима у вези, такође често понашају по систему „тако и никако друкчије!“ и не указују на друкчије приступе, а своје остављају без неопходних коментара и објашњења. Уосталом, граматика (ни нормативна, ни, поготову, дескриптивна) није исто што и правопис.

С друге стране, ваљало би да граматике за основну и средњу школу буду, у овоме погледу и у многим другим доменима (нпр. у подели глагола на врсте), међусобно усаглашене, јер различита (а уз то необразложена) решења стварају збрку, а не унапређују знања о језику.

ЦИТИРАНА ЛИТЕРАТУРА

- Алексић-Станић 1978 Др Радомир Алексић — Милија Станић, *Граматика српскохрватског језика за ученике гимназије*. Тринаесто издање, Београд.
- Белић 1965 Др Александар Белић, *Историја српскохрватског језика, књ. II св. 2: Речи са конјугацијом*. Друго издање, Београд.
- Јанко-Триницка 1989 Надија Александровна Јанко-Триницкая, *Русская морфология*, 2-е издание, исправленное, Москва.
- Маретић 1963 Prof. Dr T[omislav] Maretić, *Gramatika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika*. Treće, непромијјено издање, Zagreb.

- Мразовић–Вукадиновић 1989 Pavica Mrazović – Zora Vukadinović, *Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance*, Sremski Karlovci – Novi Sad.
- Рус. грам. 1970 *Грамматика современного русского литературного языка*, ответственный редактор Н. Ю. Шведова, Москва.
- Симић 1996 Радоје Симић, *Српска граматика за средње школе, I*, Београд.
- Станојчић–Поповић 2000 Живојин Станојчић – Љубомир Поповић, *Граматика српскога језика, Уџбеник за I, II, III и IV разред средње школе*. Седмо издање, Београд.
- Стевановић 1975 М[ихаило] Стевановић, *Савремени српскохрватски језик, I*. Треће издање, Београд.
- Стојанов 1980 Проф. Стоян Стојанов, *Граматика на българския книжовен език, Фонетика и морфология*. Трето издание, София.
- СХЈ 1972 *Српскохрватски језик, енциклопедијски лексикон* Мозаик знања, Београд.
- Топоришић 2000 Jože Toporišič, *Slovenska slovnica*, Četrta, prenovljena in razširjena izdaja, Maribor.
- Хрв. грам. 1997 Eugenija Barić – Mijo Lončarić – Dragica Malić – Slavko Pavešić – Mirko Peti – Vesna Zečević – Marija Znika, *Hrvatska gramatika*. II. promjenjeno izdanje, Zagreb.